* تاریخ امتحان : ۱۴۰۲/۱۰/۱۸ | به نام آن که جان را فکرت آموخت | * زمان پاسخگویی : ۷۵ دقیقه

مدیریت آموزش و پرورش ناحیهٔ چهار تبریز

دبیرستان پسرانهٔ غیر دولتی مشکاة نور (دورهٔ دوم)

* نام :..... * نام خانوادگی : ..... * نام دبیر : ... * کلاس:دوازدهم تجربی

موضوع امتحان : عربی دوازدهم تجربی

ردیف	سؤالات در دو برگ و چهار صفحه (پاسخ در خود ورقه)	بارم

مهارت واژه شناسی (۳ نمره)

۱ — ترجم الكلمات المعيَّنة . — بارم: ۱

۱- هَل تَراهُم خُلِقوا مِن **فِضَّةٍ** : ◄ ... أم حَديدٍ أم **نُحاسٍ** : ◄ ... أم ذَهَب .

۲- **إنَّما يَقصِدُ إبراهيمُ الاِستِهزاءَ** : ◄ ... بِأصنامِنا . ۳- **أنتِ تَعلَمينَ أنَّ رِجْلي تُؤلِمُني** : ◄ ... .

۲ — عيِّن الكلمة الغريبة في النّوع : — بارم: /۲۵

(۱- **السَّمَكَةُ** ❐ ۲- **الحَمامَةُ** ❐ ۳- **الْجَوْلَةُ** ❐ ۴- **الْفَرخَةُ** ❐)

۳ — عَيِّنِ الْمترادفَ لِكلمةِ «**تُشاهِدُ**» وَ الْمتضادَّ لِكَلمةِ «**نزول**» وَ «**السِّلم**» في العباراتِ التّاليةِ : — بارم: /۷۵

۱ـ **حَدَّثَ القُرانُ الكريمُ عَن صِراعِ الأنبياءِ (ع) مَعَ أقوامِهِم الكافِرينَ .** ◄ مُتضادّ «**السِّلم**» : ...

۲ـ **هَل تَرا هُم خُلِقوا مِن فِضَّةٍ .** ◄ مُترادِف «**تُشاهِدُ**» : ... ۳ـ **لا يَستَطيعُ صُعودَ الجَبَلِ إلّا الأقوياءُ .** ◄ مُتضادّ «**نزول**» : ...

٤ — **الف)** ما هُوَ **الخَطَأ** عن مفرد الكلمات ؟ — بارم: /۵

(۱- آلِهَة : مفردها ← **إلٰه** ❐ ۲- أعاظِم : مفردها ← **عَظْم** ❐ ۳- سَنَوات : مفردها ← **سَنَة** ❐)

ب) ما هُوَ **الخَطَأ** عن جمع الكلمات ؟

(۱- كِتابَة : جَمعها ← **كِتابات** ❐ ۲- فَريسة : جَمعها ← **فَرائِس** ❐ ۳- مَطعَم : جَمعه ← **أطعِمَة** ❐)

۵ — اِجعَلْ في الفراغِ تَرجَمةً مناسبةً . — بارم: /۵

(الفأسُ آلَةٌ ذاتُ يَدٍ مِنَ الخَشَبِ وَ سِنٌّ عَريضَةٍ مِنَ الحَديدِ يُقطَعُ بِها)

(تبر وسیله ای است که دارای دسته ای از ... و دندانه ای پهن از آهن است که با آن ...)

مهارت ترجمه به فارسی (۸/۵ نمره)

٦ — تَرجِمِ الْجُملَ التّاليةَ . — بارم: ۴

۱ـ ﴿ **أقِم وَجهَكَ لِلدِّينِ حَنيفاً** ﴾ /۵

۲ـ **اِحْمِني وَ احْمِ بِلادي مِن شُرورِ الحادِثاتِ !** /۵

۳ـ **هَل رَأيتُما غارَ ثَورٍ الَّذي لَجَأَ إلَيهِ النَّبيُّ** (ص) ! /۵

۴ـ **الآثارُ القَديمَةُ تُؤكِّدُ اهتِمامَ الإنسانِ بِالدِّينِ .** /۵

۵ـ **عِندَما يَتَأكَّدُ الطّائِرُ مِنْ خِداعِ الْعَدوِّ يَطيرُ بَغْتَةً !** /۵

۶ـ **عِندَما تَسقُطُ الحَشَرَةُ عَلىٰ سَطحِ الْماءِ تَبلَعُها حَيَّةٌ .** /۷۵

۷ـ **لِنَذكُرْ مَثَلاً إبراهيمَ (ع) الَّذي حاوَلَ أن يُنقِذَ قَومَهُ مِن عِبادَةِ الأصنامِ !** /۷۵

www.kanoon.ir

ادامهٔ مهارت ترجمه به فارسی

۷ (۵/)

.اِنتخِبِ التَّرجَمةَ الصَّحيحةَ .

۱ـ يا لَيتَني أذهَبُ مَرَّةً أُخرىٰ !

الف) ای کاش بار دیگر می رفتم . ❐ **ب)** ای کاش بار دیگر بروم . ❐

۲ـ اَلْجَرّارَةُ هِيَ السَّيّارَةُ الَّتي تُستَعمَلُ لِلعَمَلِ في الْمَزرَعَةِ .

الف) تراکتور ماشینی است که آن را برای کارکردن در مزرعه ، به کار می برند . ❐

ب) تراکتور همان ماشینی است که برای کار در مزرعه ، به کار برده می شود . ❐

۸ (۱)

.أكمِلْ تَرجَمةَ العِباراتِ .

۱ـ لا تَهِنوا وَ لا تَحزَنوا وَ أنتُمُ الأعلونَ إنْ كُنتم مؤمنينَ .

... و اندوهگین نباشید ، در حالی که شما ... اگر مؤمن باشید .

۲ـ حينَ يَرَى «الطّائِرُ» حَيَواناً مُفتَرِساً قُربَ عُشِّهِ ، يَتَظاهَرُ أمامَهُ بِأنَّ جَناحَهُ مَكسورٌ .

. هنگامی که پرنده ، حیوان ... را نزدیک لانه اش می بیند ، مقابلش وانمود می کند که ... شکسته است .

۹ (۲/۵)

.أكمِلْ تَرجَمةَ العِباراتِ التّالِيةِ حَسَبَ القواعِدِ الَّتي قَرَأناها حَتَّى الآنَ .

۱ـ مَنْ عاشَ بِوَجْهَينِ ، ماتَ خاسِراً :

. هرکس با دورویی زندگی کند ... می میرد .

۲ـ ﴿ وَ يَقولُ الكافِرُ يا لَيتَني كُنتُ تُراباً ﴾ :

. و کافر می گویـد : ... من خاک بودم !

۳ـ رَأيتُ الفَلّاحَ وَ هُوَ يَجمَعُ الْمَحصولَ :

. کشاورز را دیدم در حالی که او محصول ... .

۴ـ ﴿ قالَ أعلَمُ أنَّ اللّٰهَ عَلىٰ كُلِّ شَيءٍ قَديرٌ ﴾ :

.گفت : ... ... خدا بر هر چیزي تواناست .

۵ـ كَأنَّ إرضاءَ جَميعِ النّاسِ غايَةٌ لا تُدرَك :

. ... خشنود ساختن مردم ، هدفی است که ... .

۶ـ لا شَعْبَ مِن شُعوبِ الأرضِ إلّا وَ كانَ لَهُ دينٌ وَ طَريقَةٌ لِلْعِبادَةِ :

. هیچ ملتی از ملت های زمین نیست مگر اینکه راه و روشی برای عبادت ... .

۷ـ سُئِلَ الْمُديرُ: أَ في الْمدرسةِ طالبٌ ؟ «فَأَجابَ : لا طالِبَ هُنا»

. از مدیر سؤال شد : آیا در مدرسه ، دانش آموزی هست ؟ «پس پاسخ داد : ... دانش آموزی ... نیست .

۱۰ (۵/)

.اِنتَخب الجَوابَ الصَّحيحَ .

الف) ما هِيَ تَرجمةُ كلمةِ « اِستَعينوا » في هٰذِهِ الآيةِ الشَّريفَةِ : ﴿ وَ استَعينوا بالصَّبرِ وَ الصَّلاةِ ﴾

۱ـ کمک خواستند ❐ ۲ـ کمک خواستید ❐ ۳ـ کمک بخواهید ❐ ۴ـ باید کمک بخواهند ❐

ب) ما هِيَ تَرجمةُ كلمةِ «تَبلَعُ وَ تُخرِجُ وَ زَوالِ» في العبارَةِ التّاليةِ عَلَى التَّرتيبِ :

(هذِهِ السَّمَكَةُ تَبلَعُ صِغارَها عِندَ الخَطَرِ ثُمَّ تُخرِجُها بعدَ زَوالِ الخطر)

۱ـ می بلعید ، خارج می کند ، از بین رفتن ❐ ۲ـ می بلعد ، خارج می کند ، از بین رفتن ❐

۳ـ می بلعید ، خارج می شد ، از بین بردن ❐ ۴ـ می بلعد ، خارج می شود ، از بین بردن ❐

www-kanoon.ir

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷ نمره)

۱۱ . تَرجِمِ الأفعالَ المُعيَّنَةَ . — **۲**

- **عَمِلَ** : کار کرد ، عمل کرد

۱ـ لِمَ ما عَمِلْتُم بِواجِباتِكُم ◄ ما عَمِلْتُم يَعني ← ... .

- **حَزِنَ** : اندوهگین شد ، ناراحت شد

۲ـ ﴿ لا تَحزَنْ إنَّ اللّٰهَ مَعَنا ﴾ ◄ لا تَحزَنْ يَعني ← ... .

- **سَأَلَ** : پرسید ، سؤال کرد

۳ـ لِمَ تَسألونَني؟ اِسألوا الصَّنَمَ الكَبيرَ ◄ اِسْأَلوا يَعني ← ... .

- **نَزَلَ** : بارید ، فرود آمد ، نازل شد

۴ـ تَمَنَّى الْمُزارِعُ لَيتَ الْمَطَرَ يَنزِلُ كَثيراً ◄ يَنْزِلُ يَعني ← ... .

- **جَعَلَ** : قرار داد ، گردانید

۵ـ ﴿ إنّا جَعَلناهُ قُرآناً عَرَبيّاً لَعَلَّكُم تَعقِلونَ ﴾ ◄ جَعَلْنا يَعني ← ... .

- **كَتَبَ** : نوشت

۶ـ يا تلاميذُ ، لِمَ لا تَكْتُبُونَ التَّرجَمَةَ ؟ ◄ لا تَكْتُبُونَ يَعني ← ... .

۷ـ سَوفَ يَكْتُبُ أَفكارَهُ عَلَى الْوَرَقَةِ ◄ سَوفَ يَكْتُبُ يَعني ← ... .

۸ـ لَن يَكْتُبَ الْعاقِلُ عَلَى الْآثارِ التّاريخيَّةِ ◄ لَن يَكتُبَ يَعني ← ... .

۱۲ . ترجم الجمَلتَينِ مُستَعيناً ترجمةَ الفعلَينِ . — **۱**

۱	**ذَكَرَ : یاد کرد**	**قَد يَذْكُرُ الأُستاذُ تَلاميذَهُ القُدَماءَ** . ترجمهٔ جمله :
۲	**مَنَعَ : بازداشت ، منع کرد**	**مُنِعْتُ عَنِ الْمَوادِّ السُّكَّريَّةِ** . ترجمهٔ جمله :

۱۳ . عَيِّن الْمَحَلَّ الإعرابِيَّ للكَلِماتِ الْمَعَيَّنَةِ . — **۲**

﴿ فَإنَّ حِزبَ اللّٰهِ هُمُ الغالِبونَ ﴾ ﴿ كانَ النّاسُ أُمَّةً واحِدَةً فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبيّينَ مُبَشِّرينَ ﴾

(- اللّٰهِ : ... - واحِدَةً : ... - مُبَشِّرينَ : ...)

. عَيِّن ما طُلِبَ منكَ . (الْمَحَلَّ الإعرابِيَّ)

(سَمَكَةُ التِّيلابيا تَبلَعُ صِغارَها عِندَ الخَطَرِ ثُمَّ تُخرِجُها بعدَ زَوالِهِ وَ تُحِبُّ سَمَكَةُ السَّهمِ أن تَأكُلَ الفَرائِسَ الحَيَّةَ)

(- مبتدأ : ... - الصِّفَة : ... - فاعل : ... - مفعول (۱) : ... - مفعول (۲) : ...)

۱۴ . عيِّن ما طُلِبَ منک . (از هر کدام یک مورد از متن زیر پیدا کرده و در جاهای خالی بنویسید) — **۱/۵**

في يَومٍ مِنَ الأيّامِ شاهَدْتُ جَماعَةً مِنَ الْمُسافِرينَ أمامَ مَسجِدِ قَريَتِنا وَ سَأَلْتُهُم عَن سَبَبِ وُقوفِهِم فَقالوا : إنَّ سَيّارَتَنا مُعَطَّلَةٌ . اِتَّصَلْتُ بِصَديقي وَ جاءَ وَ جَرَّ سَيّارَتَهُم بِالجَرّارَةِ وَ أخَذَها إلَى مَوقِفِ تَصليحِ السَّيّاراتِ .

(- اسم المُبالغة : ... - اسم المَكان : ...)

(- اسم الفاعل : ... - اسم المَفعول : ... - المَصدر : ... - جَمع التَّكسير (مُكسَّر) **: ...)**

www-kanoon-ir

ردیف	صفحهٔ چهارم سؤالات عربی دوازدهم تجربی دبیرستان غیردولتی مشکاة . دیماه ۱۴۰۲	بارم

	ادامهٔ مهارت شناخت و کاربرد قواعد	
۱۵	**الف)** عَيِّن عبارةً لَيسَ فيها «حرفٌ مِنَ الحروفِ المشبَّهةِ» . **۱) تَـمُرُّ أمامي ذِكرَياتي فَأقولُ في نَفسي: يا لَيتَني أذهَبُ مَرَّةً أُخرَى ! ❐** **۲) ﴿ إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذينَ يُقاتِلونَ في سَبيلِهِ صَفّاً كَأَنَّهُم بُنيانٌ مَرصوصٌ ﴾ ❐** **۳) هُواةُ أسماكِ الزِّينَةِ مُعجَبونَ بِهٰذِهِ السَّمَكَةِ وَلٰكِنَّ تَغذِيَتَها صَعبَةٌ عَلَيهِم ! ❐** **۴) أنَا أتَـمَنّٰى أنْ أتَشَرَّفَ مَعَ جَميعِ أعضاءِ الأُسرَةِ وَ مَعَ الأقرِباءِ لِزيارَةِ مكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ ! ❐** **ب)** عَيِّن جملَةً **لَيسَ** فيها «**لا**» النافية للجنسِ . **۱ـ لا عِبادَةَ مِثلُ التَّفَكُّرِ ❐ ۲ـ لا خَيرَ في قَولٍ إلّا مَعَ الفِعلِ ❐ ۳ـ هَل رَأيتَ الغارَ يا أُمّاه ؟ لا يا بُنَيَّتي ❐**	/۵
	مهارت درک و فهم (۱/۵ نمره)	
۱۶	. إقرأ النَّصَّ التّالِيَةَ وَ أجِبْ عَنِ سؤالي رَقَم (۱ و ۲) توجّه : (جواب کوتاه و به عربی باشد و نشانه گذاری در متن نمره ندارد) **◄ (مَتیٰ : کِی ، چه وقت) ►** **حينَ يَرَى «الطّائرُ الذَّكيُّ» حَيوَاناً مُفتَرِساً قُربَ عُشِّه ، يَتَظاهَرُ أَمامَهُ بِأَنَّ جَناحَهُ مَكسورٌ فَيَتبَعُ الْحَيوانُ الْمُفتَرِسُ هٰذِهِ الْفَريسَةَ وَ يَبتَعِدُ عَنِ الْعُشِّ ابتِعاداً كثيراً وَ عِندَما يَتَأَكَّدُ الطّائِرُ مِنْ إنقاذِ حَياةِ فِراخِهِ ، يَطيرُ بَغتَةً .** **۱ـ مَتیٰ يَطيرُ «الطّائرُ الذَّكيُّ» بَغتَةً ؟** **۲ـ مَتیٰ يَتَظاهَرُ «الطّائرُ الذَّكيُّ» بِأَنَّ جَناحَهُ مَكسورٌ ؟**	۱
۱۷	اِنتَخِبْ جَواباً مُناسِباً لِلفَراغِ . «كَلِمَتانِ زائدتانِ» (الْمُصَلِّحُ ، الْمُعَطِّلَةُ ، الآلهةُ ، الحَنيفُ) **۱) ... التّارِكُ لِلباطِلِ وَ الْمُتمايِلُ إلَى الدِّينِ الحَقِّ .** **۲) ... صِفَةٌ لِجِهازٍ أو آلَةٍ أو أداةٍ بِحاجَةٍ إلَى التَّصليحِ .**	/۵
	جمع نمرات	۲۰

نَتَمَنّٰى لَكُمُ النَّجاح - هريسی